

ÁGUIA CONQUISTA SUPERTAÇA



15

**PARABÉNS
 MEAGHAN BENFEITO
 E ROSELINE FILION
 3º LUGAR
 NOS JOGOS
 OLÍMPICOS
 2016**



7

Piri Piri Masson 3038 RUE MASSON, MONTREAL, QC H1Y 1X6 514 419 9920
 Piri Piri Plateau 415 AV. MONT-ROYAL EST, MONTREAL, QC H2J 1W2 514 304 9494
 Piri Piri Hochelaga 3753 ONTARIO ESTE, MONTREAL, QC H1W 1S3 514 321 3778

Aproveite o nosso especial da semana
1 frango inteiro
 + uma grande salada + uma grande batata frita

GRILADES SUR CHARBON DE BOIS
 PARA LEVAR SOMENTE **16,95\$** (de 23,50\$)

Limite de 1 cupão por pessoa • taxas não-incluídas não pode ser associado a qualquer outra promoção. Válido até ao 31 de agosto de 2016

514.933.2555 **Casa de Câmbio** Globex2000.ca
 Laval 1545 Boul. Corbusier
 Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
 Longueuil 2877 Chemin Chambly
 Westmount 1336 Avenue Greene
 Centre-ville 2090 Ave. Union

GLOBEX 2000
 EXPERTS EN DEVISES
 CURRENCY EXPERTS

QR code and social media icons (Twitter, Facebook, RSS, Email)

SERVICO DE ANÁLISE DO SEU VINHO

46\$ CADA MOSTO CLASSICO
 CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET, GRENACHE E MAIS

Grappolo d'Oro TINTO E BRANCO | **44\$** CADA

Atenção: se não tem selo da Mosti Mondiale é porque não é Mosti Mondiale

42 variedades de mosto à sua escolha

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
 Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831 *Mosti Mondiale 2000*

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373 **ESPECIAIS ATÉ 16 DE AGOSTO, 2016**

Marché SA Et Fils Inc. Desde 1975

Milho fresco do Québec 1.99 dz

Legumes variados Oderich 318ml 3/2\$

Toucinho de porco 2.49 LB

AGENDA COMUNITÁRIA

GRANDIOSAS FESTAS DO BOM JESUS SENHOR DA PEDRA

20 E 21 DE AGOSTO 2016: SÁBADO: 17h30: Mudança da Imagem; 18h00 Terço; 18h30: Eucaristia solene; 19h30: Arraial com o Folclore Pérolas do Atlântico (de Toronto), o Artista Eddy Sousa e o DJ Machado. **DOMINGO:** 11h00: Eucaristia solene; 12h30: Almoço: sopa, espetada de galinha com arroz e salada, bolo, café e chá. Adultos: 20 pedras; crianças de 6 a 12 anos: 10 pedras; Grandiosa procissão do Sr. da Pedra, Nossa Sra. dos Anjos e as Filarmónicas de Montréal e do Divino Espírito Santo de Laval. 17h30: Arraial com o Folclore Estrelas do Atlântico e a Filarmónica de Montréal. Arrematações, sorteio e bazar, bar completo com petiscos variados. Crisantina Moniz: 450-688-8260; Lina Pereira: 514-296-4597; Graça Azeredo: 450-627-4652; Paulo da Silva: 450-934-3155.

FESTA EM HONRA DO SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS

Preparação dos tríduos nos dias 26 e 27 de agosto 2016 pelas 18h30 com o pregador Senhor Padre António Araújo

SÁBADO, 27 DE AGOSTO

18h30: Missa com os pregadores Sr. Padre António Araújo e Sr. Padre José Maria Cardoso e o grupo coral do Senhor Santo Cristo dos Milagres
19h30: Atuação do conjunto musical Rythmo
20h30: Grande espectáculo com o cantor Luís Filipe Reis
22h30: Animação no subsolo da igreja com o DJ New Touch

DOMINGO, 28 DE AGOSTO

14h00: Missa solene em louvor do Sagrado Coração de Jesus presidida pelo Sr. Padre António Araújo e Sr. Padre José Maria Cardoso com o grupo coral de Santa Cruz.
16h00: Saída da procissão da igreja Santa Cruz pelas ruas Rachel, Clark até Villeneuve e depois desce St-Urbain até a igreja com as filarmónicas de Brampton, Montreal e Laval. Depois entrada da procissão haverá animação com cantor o Jimmy Faria.
20h00: Concerto organizado pelas filarmónicas Brampton, de Laval e Montreal.
22h30: Enceramento das festas com a saída da imagem do Sagrado Coração de Jesus.

COM A EMENTA TRADITIONAL DAS FESTAS: AS SA BOROSAS BIFANAS, SOPA, FAVA SECA GUIZADA, MALASSADAS E CAFÉ



QUARTA-FEIRA 10 DE AGOSTO	23:30 Notícias do Atlântico
1:30 Bom Dia Portugal	0:30 Hora dos Portugueses
4:59 Decisão Nacional	0:50 Portugueses pelo Mundo
5:31 Inesquecível	1:30 Bom Dia Portugal
7:05 Zig Zag	
7:28 Manchetes 3	SEXTA-FEIRA 12 DE AGOSTO
8:00 Jornal da Tarde	1:30 Bom Dia Portugal
9:08 Zig Zag	5:00 Orelha Negra
9:40 Literatura Aqui	5:31 Sabia Que?
10:07 Praias Olímpicas	5:45 Janela Indiscreta
12:47 Hora dos Portugueses	6:15 Zig Zag
13:00 18/20	7:30 Manchetes 3
13:57 A Cidade na Ponta dos Dedos	8:00 Jornal da Tarde
14:06 O Preço Certo	9:12 Zig Zag
15:00 Telejornal	9:30 Todas as Palavras
16:00 The Big Picture	10:00 Praias Olímpicas
16:46 Hora dos Portugueses	12:45 Hora dos Portugueses
17:00 360°	13:00 Portugal em Direto
19:00 24 Horas	14:05 O Preço Certo
20:00 Manchetes 3	15:00 Telejornal
20:33 Decisão Nacional	16:00 The Big Picture
21:05 Palcos Agora	17:00 360°
21:32 Os Nossos Dias	19:00 24 Horas
22:15 Catarina Furtado Grande Entrevista	20:00 Manchetes 3
23:08 Arq 3	20:30 No Ar
23:24 Notícias do Atlântico	21:00 Todas as Palavras
0:26 Hora dos Portugueses	21:30 Os Nossos Dias
0:41 Portugueses pelo Mundo	22:15 A Essência
1:30 Bom Dia Portugal	22:30 O Estranho Caso do Mário de Sá-Carneiro
	23:30 Notícias do Atlântico
QUINTA-FEIRA 11 DE AGOSTO	0:30 Hora dos Portugueses
1:30 Bom Dia Portugal	0:50 Portugueses pelo Mundo
5:00 Contendor 13	1:30 Filhos da Nação
5:30 Poplusa	1:56 A Grandiosa Enciclopédia do Ludopédio
6:30 Catarina Furtado Grande Entrevista	
7:28 Manchetes 3	SÁBADO 13 DE AGOSTO
8:00 Jornal da Tarde	1:30 Filhos da Nação
9:12 Zig Zag	1:56 A Grandiosa Enciclopédia do Ludopédio
9:30 No Ar	2:00 A Essência
10:00 Praias Olímpicas	2:15 Hora dos Portugueses
12:45 Hora dos Portugueses	3:00 Bom Dia Portugal
13:00 Portugal em Direto	5:00 Peregrinação do Migrante
14:00 O Preço Certo	8:00 Jornal da Tarde
15:00 Telejornal	9:12 Zig Zag
16:00 The Big Picture	10:15 Animais Anónimos
17:00 360°	11:00 Podium
18:00 Grande Área	12:00 Atlântida- Açores - 2016
19:00 24 Horas	13:30 Pela Sua Saúde
20:00 Manchetes 3	15:00 Telejornal
20:30 Literatura Aqui	16:00 Praias Olímpicas
21:30 Os Nossos Dias	19:00 24 Horas
22:15 Fatura da Sorte	20:00 Network Negócios 2016
22:30 Grande Área	20:45 Donos Disto Tudo - DDT Compactos Verão

PORQUE PARA ANGRA A TORAH DE RABO DE PEIXE? 1

ACOSTA@AVOZDEPORTUGAL.COM



ANTÓNIO PEDRO COSTA

A história dos Amanuscritos da chamada "Torah de Rabo de Peixe" continua envolta em polémica, agora a ser reivindicada pelos terceirenses por, alegada e supostamente, ter pertencido à família Abobhot, que durante anos residiu na cidade de Angra do Heroísmo.

Interessante virem agora alguns reivindicar a guarda deste documento, ao ponto de haver desencontros visíveis sobre como esta Bíblia veio parar aos Açores. Em 2014, o norte-americano, de origem judaica, Marvin Feldman, que fora engenheiro de telecomunicações na Base das Lajes no início dos anos 70, veio a Ponta Delgada e esteve com o cônsul dos Estados Unidos nos Açores, na Biblioteca Pública para ver a Torah de Rabo de Peixe, afirmando na altura que esta era a Torah com que se faziam serviços religiosos judaicos na Base das Lajes e que teria vindo para os Açores com os judeus no tempo de D. Manuel, quando foram expulsos há 500 anos. No entanto, de acordo com o relatório da conservação e

restauro deste manuscrito que se fez na altura em que foi encontrada, diz-se que ela só tem duzentos e poucos anos.

Por outro lado, não deixa de ser caricato o facto de se associar o nome de Rabo de Peixe a este documento, que fora encontrado a 7 de maio de 1997, por umas crianças que brincavam numa grutas naquela Vila, não ser do agrado de alguns "estudiosos", como se com isto retirasse a importância de que este manuscrito se reveste.

Há coisas que convém recordar para que a nossa memória coletiva seja preservada e sobretudo respeitada, designadamente o facto de a 11 de Maio daquele ano de 1997, o Director Regional de Assuntos Culturais, comunicou o inusitado achado ao Director do Instituto Oriental, solicitando intervenção urgente para identificação dos manuscritos. Nesta sequência, uma equipa da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, integrando dois hebraístas do Instituto, Professores José Nunes Carreira e José Augusto Martins Ramos e o especialista de codicologia Professor Aires Augusto Nascimento, do Departamento de Estudos Clássicos, que de imediato puseram-se a caminho e vieram de Lisboa diretamente para Rabo de Peixe.

12 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE
BELL FIBE: 880 | VIDÉOTRON: 255

PROGRAMA DA SEMANA
QUINTA-FEIRA:
ENTREVISTA COM DR. JOSÉ CESÁRIO

SÁBADO:
TOURADA À CORDA NA 1ª TERCEIRA

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

HORÁRIO DO PROGRAMA
QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)
SÁBADO ÀS 9H00
DOMINGO ÀS 1H00 (R)

PARA MAIS INFORMAÇÕES
INFO@TVPM.CA
514.993.9047

WWW.MONTREALMAGAZINE.TV

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES
Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre

HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO
25 avril 1961 | 25 de abril de 1961

ADRESSE | ENDEREÇO
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4

TÉL.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com
AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO
PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
PRÉSIDENTE E EDITOR
Eduino Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF
DIRETOR ADMINISTRATIVO
Tony Saragoça

DIRECTEUR | DIRETOR
Manuel de Sequeira Rodrigues

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF
SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO
Miguel Félix

RÉDACTION
RÉDACTEUR EN CHEF
CHEF DE REDAÇÃO
Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO
Antero Branco

DESIGN GRAPHIQUE
DESIGN GRÁFICO
Sylvio Martins

COLLABORATEURS
COLABORADORES
António Pedro Costa
Augusto Machado
Daniel Loureiro
Elisa Rodrigues
Elizabeth Martins Carreiro
Francisca Reis
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
Hélio Bernardo Lopes
Humberto Cabral
João Arruda
José da Conceição
José de Sousa
Jorge Correia
Jorge Matos
Manuel Neves
Maria Helena Martins
Ricardo Araújo Pereira
Sylvio Martins
Telmo Barbosa
Vitor Gonçalves

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO
Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE
Canada: RPM
IMTV Ethnic Comm.
Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Ldº.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

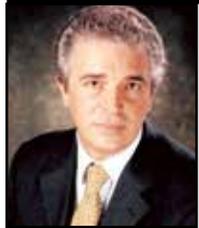


Courrier de deuxième classe
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

A SOMBRA DO INFERNO ESTÁ MAIS PERTO

MRODRIGUES@AVOZDEPORTUGAL.COM



MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

Façam todas as loucuras já que estão loucos, caminhem para o abismo já que estão cegos. Mas não nos arastem para o barranco dos cegos e dos loucos... «Alves Redol».

Alves Redol foi talvez o escritor que com maior rigor aplicou à ficção os princípios teóricos do neo-realismo de uma época, sistematicamente estudou e criticou socialmente. Publicou romances quase didáticos «Porto Manso» e todo o ciclo do «Por. Wine». Finalmente procura novos ambientes, apura o estilo e o tratamento psicológico das personagens em «A Barca de Sete Lemes» «Uma Fenda na Muralha» e o «Cavalo Espantado em 1960». O seu melhor livro talvez seja «Barranco de Cegos» estudo das condições de vida numa terra portuguesa.

O neo-realismo teve dois centros de irradiação Lisboa e Coimbra. Aqui desenvolveu-se em torno do «Novo Cancioneiro» cujos fundadores de início, se dedicam mais à poesia e ao conto do que ao romance.

Ferreira de Castro não será o fundador, mas é indiscutivelmente o precursor do neo-realismo português. «A Selva» com muitas reedições, abria o caminho do romance populista e do realismo social. Ferreira de Castro não é um grande escritor verbal como Aquilino Ribeiro nem um claro estilista à Torga. Os seus livros comovem, convencem e empolgam. Dos contemporâneos é o escritor mais traduzido.

Na ficção, os principais representantes do neo-realismo são Manuel da Fonseca, Alves Redol, Fernando Namora e Carlos de Oliveira. Não pode contudo esquecer-se Soeiro Periera Gomes autor de «Esteiros», um romance considerado paradigmático da escola e Afonso Ribeiro, que publicou «Aldeia» «Povo» e o terceiro e último volume de «Maria».

Carlos de Oliveira, ao contrário de Namora, escreveu pouca ficção. Os seus romances possuem um estilo fluente e límpido. Distinguem-se as obras: «Pequenos Burgueses» «Uma Abelha na Chuva» «O Aprendiz de Feiticeiro» e salientem-se ainda outros escritores, Manuel do Nascimento «O Aço Mudou de Têmpera», Mário Braga «Serranos» e «Reino Circular» e em certa medida, José Cardoso Pires e Augusto Abelaira, pela exploração do tema da frustração, aproxima-se do existencialismo, «A Cidade das Flores» ou «As Boas Intenções». Luís de Sttau Monteiro em «Angústia para o Jantar» é jocosa e dramaticamente denuncia preconceitos e hipocrisias.

No campo literário português do século XX é importantíssimo o aparecimento da mulher. Ao lado do homem trabalha ou com o trabalho do homem concorre. Numerosas poetisas e escritoras se revelam, a mulher emancipada da subserviência económica que a tornava dependente de tudo, afirma-se e penetra largamente nas Universidades, proclama o direito ao seu corpo e irrompe pela vida e pela arte.

Significativamente Fernanda de Castro, publicou o romance poético, que foi premiado «Maria da Lua». Também uma das mais ativas escritoras-feministas» Maria Archer, preocu-

pada com o destino da mulher, escolhe para os seus romances títulos elucidativos, «Ela é Apenas Mulher». Para ser lida na época em que as mulheres «não deviam escrever» adopta Irene Lisboa o pseudónimo de João Falco, sob o qual escreveu, entre outras obras, Solidão». Agustina Bessa Luís trouxe depois à ficção portuguesa uma prosa de riqueza excepcional, que a colocou entre os grandes criadores de idioma e simultaneamente se mostra esta escritora sensível a todas as vozes enigmáticas e a todos os silêncios que estão para lá das aparências.

Uma panorâmica da literatura, capaz de despertar o interesse dos leitores atentos aos valores incontestáveis da cultura portuguesa.



CLÍNICA DENTÁRIA LUSO

DR. N. PELOSO, D.D.S DR. A. KARAMITSOS, D.D.S
DR. S. BAER-LAYANI, D.D.S DR. R. LAFLEUR, D.D.S

- SERVIÇOS DE QUALIDADE
- SERVIÇOS ORTODONTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS
- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO
- PAGAMENTO ELETRÓNICO COM SEGUROS

**1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, QC
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189**

O PODEROSO XAMÃ

TODO PROBLEMA TEM SOLUÇÃO, TODA A DOENÇA TEM CURA



Vinde a mim, todos os que estais cansados e oprimidos, e eu vos aliviarei.
-MATEUS 11:28



“SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS EU CONFIO EM VÓS!”

CASOS REAIS



De um momento para o outro comecei a ver e a sentir, como uma espécie de sombras que me estavam perseguindo. Assim que vim ao XAMAN e me dei conta que uma mulher com problemas, me pôs por trás das costas, com um tubo, espíritos de tormento para que eu não tivesse paz interior. Agora posso viver a minha vida tranquilamente com a benção e a protecção do MEU DEUS. **SABRINA**

A minha vida tem sido muito difícil, desde que o meu esposo partiu para o céu. Não conseguia aceitar a sua morte e isso me estava fazendo louca. Estava consumida na tristeza, caí em estado de depressão, para o qual me receitaram medicamentos, no entanto ainda me sentia pior, até que uma amiga me trouxe ao XAMAN e na verdade foi um alívio pois sinto que me tirou um grande peso de cima. **O XAMAN TIROU-ME A DEPRESSÃO** e sinto-me aliviada, sabendo que o meu marido está num lugar melhor. Obrigado XAMAN. **FATIMA FIGUERIDO.**

LIGUE JÁ, OU SOFRA PARA SEMPRE!

514-913-9439

ELCHAMANDELAMOR.NET

Reclame o seu protector do Sagrado coração de Jesus gratuito com a sua consulta (por um tempo limitado)

QUEM É ELA?



FOTO DA SEMANA



Força, Meaghan Benfeito nos jogos Olímpicos

POEMA DA SEMANA

CASTELOS DE AREIA

Na enseada da fantasia
 construo com as mãos
 impregnadas de maresia
 pulcros castelos de areia.
 Fortalezas inexpugnáveis
 de alegria e esperança
 guardam tesouros incalculáveis,
 sonhos eternos de criança.
 Alindados com torres de vigia
 contemplo dos celsos pináculos
 com o binóculo da nostalgia
 o amanhecer sobre o mar.
 Ouço lá longe
 o rebrantar das ondas
 que um dia hão de desmoronar
 os castelos de areia
 com que nunca devemos
 deixar de sonhar.

Daniel Bastos, "Castelos de areia", in Terra.

Armenia Teixeira

Advogada

O'HANLON SANDERS TEIXEIRA
 3187, rue Saint-Jacques, bur. 101
 Montreal, Qc, H4C 1G7
 a.teixeira@ostavocats.ca

Tel: 514.985.0965 p. 228 Fax: 514.985.0005

4999, boul. Saint Charles, bur. 102
 Pierrefonds, Qc, H9H 3M8
 Fax: (514) 624-8632

LISBOA NÃO É!...E NUNCA FOI SÓ ISTO!..

JCONCEICAO@AVOZDEPORTUGAL.COM



JOSÉ DA CONCEIÇÃO

Conhecer Lisboa, é adota-la ama-la e partilha-la!...

Lisboa viu-me nascer, nas suas ruas ancestrais...foi um privilégio ter nascido na mais bela das capitais... Lisboa de quarenta...do sport Lisboa e saudade...com ela eu aprendi a conhecer o preço da Liberdade... ela ensinou-me a cultura da sua baixa cidadina...e, como sempre ela é de todas a mais ladina...Lisboa com os seus pregões matinais...tais como: a fava rica...o homem dos figos, e das castanhas...o amolador... Os ardinias...os cauteleiros...os engraxadores...os vadios...os polidores de esquinas...o chocolate quente da ribeira... as varinas...os mãozinhas de veludo da feira da ladra... desta Lisboa fadista... boémia... bairrista...dos marinheiros... dos magalas... dos bares...dos chulos... e das prostitutas...a Lisboa do marialva do Chico do Cachéné...da fila de espera...da Guerra Mundial... da paz minguada pela tristeza da fome...Lisboa era assim como eu... menino... ela viu-me crescer no Império e no Vitoria... nos espaços míticos... na Lisboa bem vestida...bons costumes... sapatos e cabelos reluzentes... era o Swing... Foxtrot... Rock... e Twist... em bailes de garagem...as tunas recreativas, de juvenis... as marchas populares...e do namoro consentido... Lisboa era assim como eu

divertido... Lisboa dos espíões... em surdina falava-se... "Tarrafal", "Guerra Colonial", "Jovem estudante assassinado"

Lisboa era assim como eu!! Amordaçado... Lisboa ouviu gritar... eram tantos mais de mil... era Lisboa de Abril... do cravo...da rosa... brincos da democracia... do teatro sem censura... Lisboa assim como eu, fugiu à ditadura...era Eu!!Era a verdade!..Lisboa era assim como eu!!procurou a Liberdade...

Lisboa amadureceu... ficou moderna... o rio reapareceu sempre novo como dantes... desta Lisboa dos fidalgos e dos amantes... Lisboa do sem abrigo num arco da casa velha... de marginais em ruas adornadas com mil flores... uma jovem perdida por amores... de uma pobreza solitária e de calvário. Lisboa também é como eu !!amigo... solidário.

E se agora amo a Lisboa do desporto e da amizade...e nos becos e vielas canto e cantam-me lindos "fadados de saudade... desta Lisboa das esperas, e das touradas reais... Lisboa princesa dos amores... o teu regaço tem cheiro a jornais morangos e flores... Lisboa tu és mulher...tu és liberdade... por isso eu choro contigo na cortina da saudade... Eu gosto mesmo... é de escutar... o gemer das guitarras em comunhão... com a doce melodia... que se destaca ao sabor de uma canção: embalando suavemente esta Lisboa das donzelas... Capital das caravelas... que sejas hoje e para sempre considerada de maneira bem integral... Lisboa eterna Lisboa, Rainha de Portugal.

COISAS DO CORISCO

JSOUSA@AVOZDEPORTUGAL.COM



JOSÉ DE SOUSA

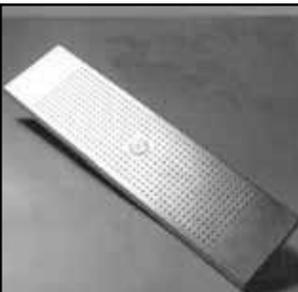
Onosso lindíssimo Portugal recentemente campeão europeu de futebol tem ainda certas leis que um imigrante, como eu, tem dificuldade a compreender.

Tendo eu solicitado um cartão de cidadão português recebi um documento do retângulo que eu tinha que nomear um procurador pra me representar em Portugal, devo mencionar que eu não tenho nenhum bem imóvel ou contas bancárias abertas no território português. A melhor parte deste meu artigo começa aqui, ou seja, quando fui ao consulado português em Montreal. Não sei se vocês teem lá ido ultimamente mas eu só peço aos santos de todos portugueses pra que os estrangeiros que precisam dos serviços deste consulado sejam mais bem recebidos que nos fomos, eu e a conversada. Caro amigos leitores eu trabalho há mais de 20 anos pra uma empresa de correio, devo passar todos os dias por vários departamentos governamentais canadianos, tanto ao nível Federal, Provincial como Municipal. Mesmo agora que há bastantes jovens estudantes

a trabalhar no lugar dos funcionários que estão a passar umas férias bem merecidas porque eles educados e eficazes na maioria dos casos, dizia eu que os jovens fazem todo os possíveis pra me servir rápido e profissional. Sabém, meus amigos, ninguém pode ir a farmácia ou mandar "o seu procurador" e comprar educação, ou tens ou não tens, lá no consulado de Montreal infelizmente os tipos com que eu tive de lidar não teem.

E se por acaso tu tentas compreender o porque desta lei... a resposta é fria e sem possibilidade de de ao menos de uma nisca de compreensão do dito cujo: "NÃO TENHO RESPOSTA PRA ISTO". Falei com uns amigos meus sobre o meu calvário no consulado e todos teem uma história de horror a contar.

PS.: Só estava eu e a conversada na sala a espera, não há nem bons dias, nem boas tardes, e QUEM É QUE ESTÁ A SEGUIR. E pode seguir como dizia o MALEIRO, da camioneta do Ramalho pro chauffeur quando todos os passageiros estavam embarcados. Passa fora. Depois deste episódio fiquei a saber que exista um livro amarelo ou seja de reclamações. Pensa um pouco a isto... "A estupidez coloca-se na primeira fila pra ser vista; a inteligencia coloca-se na rectaguarda pra ver". Bertrand Russell.



Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.



Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882

Visite o nosso site web: www.aluminiumvarina.com

UM LINDA SURPRESA CHEIA DE AMOR E FELICIDADE

SMARTINS@AVOZDEPORTUGAL.COM



SYLVIO MARTINS

A todos anos há momentos marcantes na comunidade, alguns alegres e outros são surpresas que dá para vos contar.

Convidaram-me para festejar os anos mãe do

família e tudo isso foi organizado em surpresa na sala nobre da Santa Cruz.

Através da noite esta tivemos grandes artistas que encantaram a sala, desde o início DJ XMEN

idades, muitos anos de vida, hoje é dia de festa, cantam as nossas almas, para a menina, Maria Amélia de Sousa, uma salva de palmas.

Mais uma vez, parabéns e Feliz Aniversário.



muito conhecido artista Eddy Sousa.

A senhora Maria Amélia de Sousa fez os seus 80 anos de vida e aprendi muito sobre ela, vindo de Água de Pau, São Miguel, Açores, deixou a sua terra em 1978 para ter nova vida.

38 anos depois podemos ver uma grande e linda família, tal como Rosalia, Lúcia, José, Luís, Eddy e Ana. Também tem 14 netos e 10 bisnetos de todas as etnias do mundo, isso é uma grande

fez o som nesta noite memorável. Sem esquecer Jomani, Duarte Froias Eddy e Vanessa Sousa cantaram durante toda a noite. E sem esquecer um saboroso bufete com bebidas à vontade.

Foi um momento muito feliz quando o Eddy cantou a canção, "Parabéns Mãe" do cantor muito conhecido Amarante, dedicado a sua mãe.

Parabéns a você, nesta data querida, muitas feli-



ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

SOLUTION A TECH ELECTRIQUE INC.

RESIDENCIAL - COMERCIAL - INDUSTRIAL

28 ANOS DE EXPERIÊNCIA

ORÇAMENTO GRATUITO
TRABALHOS GARANTIDOS
SEGURO DE RESPONSABILIDADE

Instalações elétricas novas, reparações e manutenção
Verificação do seu consumo elétrico
Aquecimento elétrico | Especializado em todos os géneros de sistemas de aquecimento elétrico
Converter aquecimento a combustível para eletricidade

ANTÓNIO CORDEIRO
REPRESENTANTE TÉCNICO: 514 933 7767
attech@bell.net | solutionatech.com

Fabricante, vendedor e instalador de portas e janelas
Windows & Doors Sales and Installation Manufacturer

Portes Fenêtres Pierre Inc.

R.B.Q. 5605-2186-01

We specialize in high quality PVC, hybrid, aluminium, windows and Patio doors

Somos especialistas em PVC, híbrido e alumínio de alta qualidade para janelas e portas de pátio

We also specialize in Residential and Commercial Doors

Também especialistas em Portas Residenciais e Comerciais

Taxes included for senior citizens
Taxas incluídas para cidadãos seniores

4768, Boul Thimens, St-Laurent, Qc H4R 2B2
BY APPOINTMENT ONLY | FREE ESTIMATION
SÓ POR MARCAÇÃO | ORÇAMENTO GRATUITO
Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

MINISTRO PORTUGUÊS FOI ASSALTADO NO RIO DE JANEIRO

O ministro da Educação ameaçado e roubado no Rio de Janeiro, Brasil. Tiago Brandão Rodrigues foi assaltado nas imediações de um hotel em Ipanema, no regresso de uma prova de ciclismo, no passado sábado.

Consigo encontrava-se a assessora do Ministério da Educação, Rita Roque. De acordo com informações da Polícia Militar citadas pelo UOL, o ministro da Educação foi ameaçado com uma faca e obrigado a entregar dinheiro, o telemóvel e uma mala. O ladrão colocou-se em fuga após o assalto, mas a população travou-o e entregou-o às autoridades. O homem acabou por ser levado para a Delegacia Especial de Apoio ao Turismo e detido, tendo sido decretado sigilo em relação às

investigações. Rita Roque confirmou ao Notícias ao Minuto que, ao contrário do que foi noticiado pelos meios de comunicação locais, o roubo foi levado a cabo por dois assaltantes. Apesar do susto, o ministro e a assessora encontram-se bem.



QUASE 3 MIL HOMENS COMBATEM 150 FOGOS ATIVOS EM TODO O PAÍS

Quase três mil bombeiros combatem mais de cem incêndios em todo o país, apoiados por 28 meios aéreos e mais de 700 meios terrestres, revelou a Autoridade Nacional de Proteção Civil (ANPC).

A ANPC destacava como “importantes” sete incêndios rurais que estavam a ser combatidos por 803 operacionais, 257 meios terrestres e 16 meios aéreos, nos distritos de Aveiro (onde se registam três ocorrências significativas), Viseu, Porto, Viana do Castelo e Bragança. Durante o dia de hoje e até às 15:40, a ANPC tinha registado 298 incêndios rurais, que envolveram 4.220 operacionais, 1.131 meios terrestres e 29 meios aéreos. Os distritos do Porto, Braga e Aveiro são os que registam mais incêndios rurais “em aberto”, com 38, 31 e 21 fogos assinalados pela ANPC, respetivamente. No distrito do Porto, o combate às chamas mobiliza 648 homens, ao passo que 547 e 257 operacionais trabalham em Aveiro e Braga, respetivamente. Na Guarda, 385 operacionais ocorrem a 12 incêndios rurais em curso. Em Viseu, 346 homens combatem as chamas em 11 locais. É deste distrito o incêndio rural mais recentemente acrescentado pela ANPC à lista de “ocorrências importantes”, por volta das 15:40. O fogo em Travanca de Bodiosa, freguesia de Bodiosa, concelho e distrito de Viseu, mobiliza 192 operacionais, 53 meios terrestres e quatro meios aéreos. O incêndio “em mato, com duas frentes ativas”, começou às 12:39. Quanto aos incêndios rurais “importantes”, o que mais meios mobiliza é o de Medas e Melres, concelho de Gondomar, distrito do Porto, que a ANPC já indica como “dominado”. Este fogo, que começou na sexta-feira, está a ser combatido por 176 homens, 63 meios terrestres e dois meios aéreos, de acordo com a ANPC. O presidente da junta de freguesia de Melres e Medas, José Andrade, disse hoje de manhã à Lusa que o fogo destruiu uma casa, chamuscou outras e obrigou a retirar



de casa cerca de 20 pessoas. No distrito de Viana do Castelo, um incêndio na Peneda, freguesia da Gavieira, concelho de Arcos de Valdevez, que começou na quinta-feira, mobiliza 114 homens, 31 meios terrestres e dois meios aéreos. Em Aveiro, estão em curso três incêndios, nos concelhos de Arouca, Vale de Cambra e Estarreja. O incêndio num eucaliptal em Salreu, concelho de Estarreja, distrito de Aveiro, obrigou ao corte da A1 e da A29, estando a ser combatido por 49 homens, 20 meios terrestres e três meios aéreos, de acordo com a ANPC. Este fogo, que começou às 09:25, tem uma frente ativa. Um incêndio que deflagrou numa zona de mato em Felgueira, freguesia de Arões, concelho de Vale de Cambra, distrito de Aveiro, tem três frentes ativas e está a ser combatido por 113 operacionais e 37 meios terrestres. Em Provisende de Cima, freguesia de Rosas, concelho de Arouca, distrito de Aveiro, 60 bombeiros combatem um incêndio em mato com duas frentes ativas que começou pelas 19:00 de sábado. O combate às chamas está a ser apoiado por 19 meios terrestres e dois meios aéreos.

Festas em Honra de Nossa Senhora do Monte

ALEX MOREIRA

GRUPO MUSICAL MADEIRENSE MONTEREAL

GRUPO DOS CAMPINOS DO RIBATEJO

PORTUGUÊS DE MONTREAL DA SANTA CRUZ

ALEX CÂMARA

PROGRAMAÇÃO

12 DE AGOSTO
 18h30: Terço e eucaristia
 19h30: Arraial com a Filarmónica de Montreal
 20h30: Grupo Musical, MonteReal (Madeira)

13 DE AGOSTO
 18h30: Celebração da Eucaristia e animada pelo Coral do Senhor Santo Cristo.
 19h30: Grupo Folclórico Campinos do Ribatejo
 20h30: Alex Câmara (Montreal)
 21h30: Grupo Musical, MonteReal (Madeira)

14 DE AGOSTO
 12h00: Celebração da missa solene com Padre Carlos Dias e animada pelo Grupo Coral da Santa Cruz.
 14h00: Procissão de Nossa Senhora do Monte. Sobe a rua Clark até à Marie-Anne, desce a St-Urbain até Duluth, depois vai pela rua Clark e finalmente chega à Igreja Santa Cruz.
 17h00: Grupo Folclórico Português da Santa Cruz
 18h00: DJ Alex Moreira (Montreal)
 19h30: Grupo Musical, MonteReal (Madeira)

Haverá também serviço de bar, bolo de caco, carne de espetada, bifanas, refrescos, cervejas, vinho, café, bolos, malassadas.
 BAZAR - BOLO DE MEL - VINHO MADEIRA

MONTREAL 12, 13 E 14 DE AGOSTO DE 2016

Alfred Dallaire | MEMORIA

BITOQUE

CHOURICOR

Café Central Português

Desjardins Caixa Portuguesa

S. Miguel

MAGNUS POIRIER

JOEM

Rôtisserie Coco Rico

SA

CONFORT

L'BAROUF

CICOMO SPORTS

le Grill

RESTAURANTE DOURO

SILVA COVITREURS

IBERVILLE

AUTO EXPERT

PARABÉNS MEAGHAN BENFEITO E ROSELINE FILION 3º LUGAR NOS JOGOS OLÍMPICOS

A equipa de mergulho canadiana Meaghan Benfeito e Roseline Filion ganharam o bronze com uma pontuação de 336,18, atrás da China Ruolin Chen e Liu Huixia e da Malásia junho Hoong



nas 10 metros no mergulho sincronizado das mulheres.

Elas conseguiram surpreender todos a chegar, mais uma vez no pó-



Cheong e Pandelega Rinong PAMG. Foi um ano muito difícil para Filion quando, em dezembro de 2015, quebrou um osso do tornozelo direito durante um treino.

E, ontem, conseguiram o que muitos sonham, uma medalha para o Canadá e para elas. A nossa comunidade está muito contente e orgulhosos da nossa menina portuguesa Meaghan Benfeito. Parabéns.



3030 VILLERAY, MONTRÉAL, QUÉBEC, H2A 1E7
TEL.: 514 374.2888
WWW.JFKAC.CA

I ♥ English

CURSOS DE LÍNGUA INGLESA BÁSICO

INSCRIÇÕES DO CURSO INGLÊS, BÁSICO DE MANHÃ
DATAS: 10, 12 DE AGOSTO, 2016 DE 9H ÀS 11H

INSCRIÇÕES DO CURSO INGLÊS, BÁSICO DE TARDE
DATAS: 10, 11, 16 E 17 DE AGOSTO, 2016 DE 17H ÀS 19H

Custo: 100,00 \$ (DINHEIRO, DEBIT, VISA, MASTERCARD)
Inclui os livros necessários para os cursos de manhã ou de tarde

INFORMAÇÕES DAS AULAS

Manhã: De 29 de agosto até a 2 de dezembro de 2016
De segunda a sexta: 8h30 às 12h30

Tarde: De 29 de agosto até a 15 de dezembro de 2016
De segunda a sexta: 17h30 às 19h30

DOCUMENTOS EXIGIDOS (ORIGINAL UNICAMENTE)

ALUNOS QUE NASCERAM NO CANADÁ

Certificado de nascimento provincial com os nomes dos seus pais ou cartão de seguro de saúde ou carta de condução

ALUNOS QUE NASCERAM FORA DO PAÍS

O SEU PASSAPORTE SERÁ EXIGIDO

ATENÇÃO

A Bênção da Virgem de Fátima

Ajuda em todos os problemas:

- Saúde
- Amor
- Relações amorosas
- Problemas da família
- Casamento
- Depressão
- Mau olhado
- Ma sorte
- Bênção da casa
- Negocio
- Alcoolismo
- Drogas



* Especializado em regresso do ser amado *

Afasta influencias negativas e maleficas

Conheca o rosto e o nome do seu inimigo

Falamos português

Absoluta reserva

TUDO ESTAVA MAL EM CASA. Há um tempo para cá, começámos a faltar-nos ao respeito. Desesperada procurei ajuda com o Mestre e apercebi-me que havia uma mulher que andava trabalhando para mo roubar. Era isso o motivo da sua indiferença. Graças aos poderes espirituais do mestre meu marido e eu estamos agora felizes como antes. MARIA D LOU CAMPOS.

FINALMENTE FELIZES E UNIDOS PARA A VIDA, tudo porque a mãe do comprometido não aceitava a nossa relação, porque pensava que eu não podia conceber filhos. Visitámos O MESTRE, que nos fez uma união espiritual e um tratamento para provocar a fertilidade. ESTOU FELIZ, RECÉM CASADOS E COM 6 SEMANAS DE GRAVIDEZ. LAYLA Y PABLO SANTOS.

Proteja-se e proteja a sua família com "A Bênção da Virgem de Fátima"

AJUDA IMEDIATA CONECTANDO A: **438-877-7490** Resultados imediatos e garantidos 100%



O TEMPO ESTÁ A CHEGAR PARA FAZER O SEU VINHO TEMOS À VENDA BALDES DE 20L DO MOSTO GALO E DO MOSTO MONDIALE

JÁ É TEMPO DE RESERVAR AS SUAS PIMENTAS ELAS CHEGAM AO 25 DE AGOSTO



CARLOS COSTA 438 396.8418 EDDIE SÁ 514 862.1820

4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373

DOIS ANOS APÓS O RESGATE Novo Banco ACUMULA PREJUÍZOS DE 1800 MILHÕES DE EUROS

O BES foi resgatado há precisamente dois anos, dia em que foi criado o Novo Banco para ficar com ativos considerados menos problemáticos, mas que já acumula prejuízos superiores a 1800 milhões de euros e continua por vender.

(BES) de uma medida de resolução. A descoberta de fraudes, os prejuízos do BES de 3,6 mil milhões de euros, no primeiro semestre de 2014, os maiores da história da banca em Portugal, e o incumprimento de regras exigidas pelos reguladores e supervisores para operar no setor

dinastia de banqueiros em Portugal. Então, o banco central dividiu o BES em duas entidades, o “banco mau”, que ficou com os ativos tóxicos e que está em processo de liquidação, e o banco de transição Novo Banco, que foi capitalizado com 4,9 mil milhões de euros através do

co. No entanto, sem estratégia de gestão definida, logo em setembro de 2014 Vítor Bento demite-se, em desacordo com a visão do Banco de Portugal sobre o banco, defendendo um processo de reestruturação a mais longo prazo antes de o Novo Banco ser posto à venda. A presidência da instituição viria a ser ocupada então por Eduardo Stock da Cunha, gestor bancário com longa experiência no Santander e que, desde 2013, era funcionário do banco britânico Lloyds Bank, tendo pedido licença para gerir o Novo Banco até julho de 2016. Entretanto, foi escolhido António Ramalho para suceder a Stock da Cunha, o terceiro presidente do Novo Banco nestes dois anos, tendo o Banco de Portugal dado a indicação que ia tomar posse a 01 de agosto. No entanto, soube-se entretanto que não entrou em funções porque ainda aguarda a aprovação final do Banco Central Europeu. Confrontado com esta informação, o Banco de Portugal não comenta a informação.

O Novo Banco está entretanto no segundo processo de venda, depois de o primeiro processo ter sido suspenso em setembro passado, com o Banco de Portugal a considerar que nenhuma proposta era interessante.

De momento foram quatro as propostas recebidas - dos bancos BCP e



Na noite de 3 de agosto de 2014, o Banco de Portugal anunciou a aplicação ao Banco Espírito Santo

bancário levaram ao fim da instituição centenária fundada pela família Espírito Santo, considerada a última

Fundo de Resolução Bancária e que ficou com os ativos e passivos considerados menos problemáticos.

Desde então, apesar de o Novo

Commission scolaire English-Montreal
English Montreal School Board

HIGH SCHOOL OF MONTREAL ADULT CENTRE

INGLÊS BÁSICO
INFORMAÇÕES PARA INSCRIÇÕES

AUGUST 10 & 11, 2016 | AUGUST 15, 16, 17 & 18, 2016
DAS 9H ÀS 11H E DAS 17H ÀS 19H

Custo: 100\$ pagamento completo (DINHEIRO, DEBIT, CARTÃO DE CREDITO)
Inclui os livros necessários para os cursos

Manhã de segunda à sexta-feira:
Do 29 de agosto até 23 de dezembro das 8h45 às 12h45

Tarde de segunda à quinta-feira:
Do 29 de agosto até 22 de dezembro Das 17h30 às 21h30

SE VOCÊ NASCEU FORA DO PAÍS, O SEU É EXIGIDO PASSAPORTE

1- UM DOS DOCUMENTOS EXIGIDO: Documentos de imigração do Canadá ou Qc ou carta de residência ou carta de cidadania
2- UM DOS DOCUMENTOS EXIGIDO DE RESIDÊNCIA NO QUEBEC: Cartão de segurança médica ou Carta de condução ou Fatura Hydro

www.hsmontreal.ca **facebook**

3711 de Bullion, Montreal, QC, H2X 3A2
514-788-5937



Banco ter nascido como o ‘banco bom’ a sua vida tem sido difícil. Os prejuízos já totalizam mais de 1.800 milhões de euros nestes dois anos, isto somando os 467,9 milhões de euros tidos entre 4 de agosto de 2014 e 31 de dezembro de 2014, os 980,6 milhões de euros negativos de 2015 e os prejuízos de 362,6 milhões de euros anunciados este fim de semana e que são referentes ao período entre janeiro e junho deste ano. A gestão do banco também sido alvo de sucessivas mudanças. Aquando do resgate ao BES, já Vítor Bento (ex-líder da SIBS, entidade que gere o Multibanco) tinha sucedido ao líder histórico, Ricardo Salgado em julho de 2014, referindo o “dever patriótico” de aceitar esse cargo, e seria ele o primeiro presidente do Novo Ban-

BPI e dos fundos Apollo/Centerbridge e Lone Star, tendo o processo de estar concluído no máximo até agosto de 2017.

Os analistas que seguem o sistema bancário têm dito que o mais provável é que a venda do Novo Banco seja feita bem abaixo dos 4,9 mil milhões de euros que foram injetados na instituição, colocando pressão sobre o resto do sistema bancário, que poderá ter de arcar com os custos.

O futuro do Novo Banco, que está em processo de reestruturação, tendo saído mais de mil trabalhadores da instituição só nos últimos 12 meses, é uma incógnita, tendo o Governo dito em julho, numa carta para a Comissão Europeia, que não iria injetar mais dinheiro e que se o banco não for vendido será liquidado.

SÃO TOMÉ VAI INTEGRAR REDE BANCÁRIA INTERNACIONAL

São Tomé e Príncipe vai lançar até final de agosto um concurso internacional para adaptar a rede de multibanco do país ao sistema internacional, permitindo o acesso dos cartões Visa, entre outros, numa estratégia para fomentar o turismo.

A governadora do Banco Central de São Tomé e Príncipe, Maria do Carmo Silveira, disse à Lusa que o país vive numa situação complexa, porque quer atrair turistas mas não tem um sistema bancário que permita cartões bancários internacionais. O país dispõe de um sistema de pagamentos doméstico que serve apenas o sistema nacional, disse, referindo-se à rede multibanco são-tomense, a Dobra24. O governo está a ultimar o “envelope financeiro” para um concurso internacional que permita adaptar a rede aos cartões internacionais. Neste momento, já definimos com o apoio do Banco Mundial, uma estratégia para a modernização do setor financeiro nacional. Essa estratégia visa melhorar o ambiente de negócios no setor financeiro” e inclui a modernização

da rede multibanco, explicou Maria do Carmo Silveira. O projeto de modernização tem financiamento do Banco Africano de Desenvolvimento e “espero que, dentro de 12 a 18 meses, a rede Dobra24 possa aceitar os cartões internacionais, visa



e mastercard”. “Hoje em dia já não se viaja com dinheiro em notas. Por isso é que estamos a tentar resolver muito rapidamente esta situação”, disse. O turismo “é o principal setor que se pretende apoiar e não há turistas que venham carregados de dinheiro”, pelo que é importante a “integração nas redes internacionais”. A integração na rede Visa e Mastercard implica uma “série de certificações”, com “projetos muito exigentes, de máxima qualidade, rigor e segurança”, acrescentou.

EUA CRIAM 255.000 POSTOS DE TRABALHO E SURPREENDEM TUDO E TODOS

A economia norte-americana criou 255.000 postos de trabalho em julho no setor não agrícola e a taxa de desemprego no país manteve-se inalterada nos 4,9%, face a junho, divulgou o Departamento do Trabalho norte-americano.



Os analistas consultados pela agência de informação financeira Bloomberg esperavam que o setor não agrícola nos Estados Unidos criasse 180.000 postos de trabalho no mês de julho. Em junho, a economia norte-americana tinha criado 292.000

postos de trabalho, número que foi revisto em alta dos 287.000 empregos inicialmente divulgados por aquele organismo oficial norte-americano. A taxa de desemprego tinha-se fixado nos 4,9% no mês de junho, depois de ter sido revista em alta dos 4,8% inicialmente avançados. O salário médio por hora, por sua vez, melhorou ligeiramente nos Estados Unidos no mês de julho. Os analistas, depois de o Banco de Inglaterra ter cortado na quinta-feira a taxa de juro de referência de 0,5% para 0,25% e de ter anunciado um pacote de estímulos monetários à economia para enfrentar o impacto do ‘brexit’, aguardavam “com expectativa” a saída destes indicadores macroeconómicos. A criação de postos de trabalho no setor não agrícola, a taxa de desemprego no país e a evolução do salário médio por hora são importantes indicadores para o mercados ter uma perceção sobre o que poderá vir a fazer a Reserva Federal em matéria de alteração das taxas de juro no país.

LUSO-AMERICANO DESENHA ESTÁTUA DE CAPITÃO AMÉRICA

A estátua do Capitão América que é inaugurada na quarta-feira em Brooklyn, Nova Iorque, para celebrar os 75 anos do herói da banda desenhada da Marvel, foi desenhada pelo luso-americano Nelson Ribeiro.



“Quando este projeto chegou ao meu departamento, voluntariei-me logo para ficar com ele. O Capitão América foi sempre um dos meus super-heróis preferidos”, explicou o ilustrador à Lusa.

Nelson Ribeiro é filho de emigrantes de uma aldeia do concelho de Gouveia que chegaram aos EUA na década de 1960, e nasceu em Sleepy Hollow, no estado de Nova Iorque. “Como filho

de emigrantes, o Capitão América foi sempre especial porque defende toda a gente, sejam americanos ou não. Decide fazer sempre a melhor coisa, mesmo que seja a mais difícil, e isso é para mim a melhor representação do que é ser americano”, explica.

O ilustrador formou-se em design gráfico na Joe Kubert School of Cartoon and Graphic Art e trabalhou 12 anos na Archie Comics, mas o objetivo foi sempre a Marvel.

RÁPIDINHAS

VENEZUELA JÁ NÃO PEDE DINHEIRO POR PETRÓLEO. PEDE COMIDA E MEDICAMENTOS

A situação está a tornar-se insustentável no país liderado pela mão de ferro de Nicolás Maduro. A inflação galopante e a escassez de produtos levou o governo a recorrer a uma solução desesperada. Ao contrário dos normais valores multimilionários em dinheiro transferidos da Jamaica para a Venezuela, o governo de Nicolás Maduro pediu que a pequena ilha do Mar das Caraíbas pagasse em comida e medicamentos para conseguir satisfazer as necessidades de um povo em risco de colapso social. As dificuldades na Venezuela tornaram-se notícia em todo o mundo, com as longas filas para comprar pão e outros produtos básicos a serem a regra e a fome a transformar-se numa epidemia nunca antes vista no país.

PESCADORES ADMITEM QUE EXISTEM EMBARCAÇÕES A MAIS NOS AÇORES

Os pescadores dos Açores admitem que existem atualmente “embarcações a mais” para os recursos existente na Região e mostram-se disponíveis para apoiar uma eventual reestruturação da frota de pesca. O assunto esteve hoje em discussão, na ilha do Faial, durante uma reunião do Conselho Regional das Pescas (um órgão consultivo do Governo açoriano, que junta todos os parceiros do setor) e mereceu mesmo o apoio do presidente da Federação de Pescas dos Açores, Gualberto Rita.

SEGURADORA TRANQUILIDADE CONCLUIU COMPRA DA AÇOREANA SEGUROS

A Tranquilidade concluiu hoje a compra da Açoreana Seguros, que pertencia ao Banif, informaram hoje as duas seguradoras em comunicado, referindo que já estão reunidas as aprovações de todas as entidades reguladoras. “As duas seguradoras são dois ativos de forte valor que, atuando de forma conjunta, reforçam a sua posição no mercado, totalizando quase 1,4 milhões de clientes e mais de 2,2 milhões de apólices sob gestão”, refere o comunicado, que diz que em conjunto as duas empresas ocupam agora o segundo lugar no ramo Não-Vida do setor segurador português.

O RASTO DE DESTRUIÇÃO DEIXADO POR INCÊNDIO NO ANDANÇAS

Fogo deflagrou num automóvel e alastrou-se aos circundantes. No total, 422 viaturas ficaram destruídas e mais nove danificadas. No dia que se segue ao incêndio no festival Andanças, em Castelo de Vide, fazem-se contas aos prejuízos e revelam-se os danos materiais causados pelas chamas.

ANEDOTAS

QUE É O TEMPO PARA UM PORCO?

Um jovem que tinha acabado há pouco tempo uma especialização em eficácia na organização da produção, ia um dia tranquilamente de carro pelo meio do Alentejo. Às tantas deparou-se-lhe uma cena que por pouco não o enlouqueceu: um compadre segurava um porco acima da cabeça e andava à volta de uma azinheira a levar o porco de bolota em bolota.
O rapaz, jovem e generoso, parou o carro e foi falar com o compadre:
— Amigo, tive uma ideia que talvez lhe interesse: porque não sacode as bolotas da árvore? Depois punha o porco no chão e com isso poupava imenso tempo...
O homem parou, reflectiu, pôs novamente o porco à cabeça e respondeu com um encolher de ombros:
— Que é o tempo para um porco?...

O CHIMPANZÉ

Um alentejano foi visitar a China. Uma vez lá chegado, o homem visitou o Poço dos Nomes.
Dizia a lenda que quem estivesse prestes a ser pai deveria atirar uma pedra para o poço, e o barulho que a pedra fizesse seria então o nome do filho.
O alentejano aproxima-se do poço e vê um Chinês a atirar uma pedra, que faz: Chin-Chan-Yen.
O alentejano acha piada aquilo e vê outro Chinês a fazer o mesmo: Tin-To-Yan.
O alentejano não resiste e, como também ele estava prestes a ser pai, atira também uma pedra.
Conforme cai no poço, a pedra faz: Chim-Pan-Zé.

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Ato de bafejar. Pedra ornamental de cor esverdeada. 2. Designa afirmação (interj.). Salto brusco. Um milhar. 3. Graceja. Intervalo entre dois atos. 4. Notifica. Auroque. 5. Rezar. Traja. 6. Lisonjear. Posto militar superior a capitão e inferior a tenente-coronel. 7. Composição poética de assunto elevado e destinada ao canto. Borracha (utensílio escolar). 8. Época notável. Juntar. 9. Tempo sereno que sucede à chuva. Forma antiga de mim. 10. Cada um dos dois corpos que uma corrente elétrica desagregou. Vai à rua. Oferecer. 11. Montão, acervo. Peixe pércida.

VERTICAIS: 1. Carneiro que não tem mais de um ano. Aqui está. 2. Naquele lugar. Aderência. 3. Crença religiosa. Peça retangular de lã ou de algodão, que serve de agasalho e se estende na cama sobre os lençóis. 4. Terreiro. Lamento. 5. Acumular. Aquelas. 6. Decidir-se por. Chupar, sorver. 7. O espaço aéreo. Trabalho manual. 8. A minha pessoa. Parente por afinidade. 9. Amargar um tanto. Contr. da prep. de com o art. def. a. 10. Afortunado. Aquilo que prejudica ou se opõe ao bem. 11. Gaviña. Lugar donde se tira areia.

O MUNDO EM QUE VIVEMOS

AMACHADO@AVOZDEPORTUGAL.COM

AUGUSTO MACHADO

Oterrorismo sempre existiu. Quem não se lembra do grupo FLQ e das suas atrocidades..., das vítimas Pierre Laporte e James Cross... E das tropas em Montreal para combater os terroristas e da reação e coragem do pai deste atual primeiro ministro, Pierre E. Trudeau..., que não perdeu tempo com o implemento das medidas de guerra para combater os terroristas. Se ainda bem me lembro – os insurretos que faziam parte da FLQ, foram expulsos do Quebeque e recebidos por Fidel Castro em Cuba.

Desde sempre que, entre as múltiplas formas de atrocidade, se praticou violência gratuita e cega para manter a sombra do horror. Agora, porém, este paroxismo da barbárie parece ter adquirido novos e desafiantes elementos, que parecem mudar a sua natureza. Desde a Antiguidade impérios foram derrotados por pequenos grupos organizados em guerrilha, insurreição ou outra forma eficaz de guerra dos pobres. Uma dessas é o terrorismo. Capitais de vastos reinos foram atingidas por atentados sangrentos, único meio de ataque de minorias oprimidas. É de lembrar que o terrorismo moderno nasceu, cujo maior impacto histórico aconteceu a 28 de junho de 1914, quando

um atentado em Sarajevo provocou uma guerra mundial.

Segundo os que analisam estes atos de terror, os objetivos concretos dos terroristas são: criar o pânico na população, as vítimas podem ser inocentes mas os terroristas, em muitos casos, infelizmente, conseguem o que procuram – derrubar o sistema político. Nas organizações mais recentes, como IRA,ETA, Brigadas Vermelhas e outras, o objetivo é sempre o mesmo..., derrubar o sistema. O Ocidente não tem propósitos de conquista, e os eventuais interesses económicos envolvidos seriam de benefício mútuo, ganhando muito com a paz e o progresso dessas nações. Por que razão, então, a Europa e os Estados Unidos, são vistos como inimigos figadais?

O motivo, dizem os entendidos nesta matéria, é cultural, não político ou militar. O maior inimigo dos fundamentalistas islâmicos não é o governo norte-americano, mas o seu cinema e o seu estilo de vida; Não são os EUA ou a União Europeia que os atingem, mas o laicismo ocidental, o seu ‘consumismo’, promiscuidade, liberdade de expressão e atos religiosos, familiares, de vestuário, alimentação e tantos outros. Esses são os verdadeiros adversários que eles abominam, precisamente por serem tão atraentes. O Ocidente, dizem alguns críticos, “é execrado ou odiado porque se insinua de forma imparável na vida e costumes das populações muçulmanas, algo que esses extremistas consideram inaceitável. E reagem da única forma que sabem, gerando o terror”.

Se o objetivo é mesmo esse, muitos de nós perguntamos: porque acabar com tantas vidas inocentes? Por muito sangue que os terroristas derramem dificilmente conseguirão inverter esta tragédia humana. Há quem sugere que a única forma de os terroristas terem sucesso é se os ocidentais, em reação aos ataques, restringirem a liberdade, abandonarem a tolerância, impuserem restrições extremistas. É de lembrar que esta luta é cultural. Só se vencerá com serenidade, compreensão e tolerância.

“Cada vez precisamos mais de um exército pacífico e unido que acredite no valor das pequenas coisas. De mais corações desarmados, num mundo cheio de guerra e de inveja. De almas magnânimas, nesta sociedade interesseira. De mais cidadãos que digam: “Vou fazer algo, para o bem da sociedade”. De mais gente acenando esperança, e de menos frustrados e vencidos pelo desânimo. “Porque o mundo será daqueles que sabem amá-lo mais e melhor”. R. Schneider

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS

CARNEIRO: Carta Dominante: Rei de Ouros, que significa Inteligente, Prático. Amor: Não esconda os sentimentos. Liberte aquilo que sente e mostre a pessoa maravilhosa que é. Saúde: Faça mais exercício físico. Está a ganhar peso a mais. Dinheiro: Não se precipite e pense bem antes de tomar qualquer decisão que envolva mudanças no plano profissional. Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

TOURO: Carta Dominante: 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade. Amor: Não vá atrás das aparências, pois elas muitas vezes enganam. Seja mais consciente e ponderado nas suas atitudes. Saúde: Coma salmão para baixar o colesterol. Dinheiro: Encontra-se numa boa fase, dê asas às suas ideias! Os seus superiores irão apreciá-las. Números da Sorte: 03, 11, 19, 25, 29, 30

GÊMEOS: Carta Dominante: 10 de Copas, que significa Felicidade. Amor: Cuidado com os falsos amigos. Não seja tão ingénuo com quem não conhece bem. Saúde: Aconselhe-se uma dieta. Dinheiro: Está a passar por um momento positivo neste campo da sua vida, aproveite-o para progredir profissionalmente. Números da Sorte: 19, 26, 30, 32, 36, 39

CARANGUEJO: Carta Dominante: Rei de Copas, que significa Poder de Concretização, Respeito. Amor: Se der ouvidos a terceiros poderá sair prejudicado na sua relação amorosa. Saúde: Procure descansar as horas necessárias para o seu bem-estar. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que a sua conta bancária permite. Números da Sorte: 05, 09, 17, 33, 42, 47

LEÃO: Carta Dominante: A Lua, que significa Falsas Ilusões. Amor: Não deixe que o seu orgulho fira a pessoa que tem a seu lado, seja mais compreensivo e aprenda a ouvir. Saúde: Faça uma caminhada. Dinheiro: Tente fazer um pé-de-meia, pois mais tarde poderá vir a precisar de um dinheiro extra. Números da Sorte: 08, 10, 22, 31, 44, 49

VIRGEM: Carta Dominante: A Imperatriz, que significa Realização. Amor: Não deixe que a rotina tome conta da sua relação e use e abuse da criatividade. Saúde: Cuide mais da sua saúde espiritual cultivando pensamentos positivos. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode, não se esqueça das contas que tem por pagar. Números da Sorte: 02, 08, 11, 28, 40, 42

BALANÇA: Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça. Amor: Aposte tudo na sua relação, pois ela proporcionar-lhe-á momentos inesquecíveis. Saúde: Não se desleixe e cuide de si, invista na sua imagem. Dinheiro: Pense bem antes de pôr em causa o seu dinheiro, não desperdice sem ter noção daquilo que gasta e em que gasta. Números da Sorte: 07, 19, 23, 42, 43, 48

ESCORPIÃO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Este é um bom período para conquistas amorosas. Saúde: Anda com o sistema respiratório fragilizado, seja prudente e proteja a sua garganta. Dinheiro: Poderá sofrer uma mudança repentina no seu local de trabalho, esteja atento e seja recetivo à mudança. Números da Sorte: 02, 04, 22, 36, 47, 48

SAGITÁRIO: Carta Dominante: A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. Amor: Altura de harmonia e muita paz a nível amoroso, aproveite-a em pleno. Saúde: Pratique exercício físico e faça uma alimentação mais equilibrada. Dinheiro: Seja mais prudente na forma como gere as suas economias. Números da Sorte: 03, 24, 29, 33, 38, 40

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: 2 de Paus, que significa Perda de Oportunidades. Amor: Partilhe a boa disposição que o invade com quem o rodeia. Saúde: tenha mais cuidados com os rins, beba muita água. Dinheiro: É possível que venha a obter aquela promoção que tanto esperava. Números da Sorte: 04, 11, 17, 19, 25, 29

AQUÁRIO: Carta Dominante: 5 de Paus, que significa Fracasso. Amor: Poderá vir a ter uma zanga com um familiar, mas não se preocupe que tudo se resolverá. Saúde: Cuidado, o seu sistema imunitário anda frágil. Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua conta bancária. Números da Sorte: 05, 17, 22, 33, 45, 49

PEIXES: Carta Dominante: Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação. Amor: Ponha de parte essa sua mania de ser o mais importante, deixe que o amor invada o seu coração, aproveite o romantismo. Saúde: Cuide da sua alimentação. Dinheiro: Boa altura para comprar aquela peça de vestuário de que tanto gosta, invista mais em si pois bem merece. Números da Sorte: 02, 08, 11, 25, 29, 33

ESQUADRÃO SUICIDA

Esquadrão Suicida prometia ser o filme baseado em quadrinhos mais divertido já feito, com humor negro e violência na medida certa, mas não é a produção subversiva

plicar. Fica claro agora que a tentativa de mudar o tom da obra atrapalhou a produção. O longa alterna piadas e momentos leves com situações sombrias e sérias e, com isso, a montagem sofre



que prometia. O longa tem bons momentos e personagens bem interessantes, especialmente Pistoleiro e Arlequina, porém, não inova e sua trama previsível impede a produção de satisfazer as expectativas.

Não que o filme seja chato, muito pelo contrário, porém tem diversos problemas e uma das prováveis causas é a refilmagem para inserir humor e deixar as coisas mais leves. Quase todo Blockbuster precisa voltar ao set para ajustes, mas quando a ideia desse trabalho é mudar o núcleo da narrativa, as coisas tendem a se com-

e o ritmo da produção também.

O começo é truncado, a criação do Esquadrão é pouco desenvolvida e a apresentação dos personagens parece algo obrigatório que precisava ser tirado do caminho logo. Mesmo contando o passado de cada um com direito a animações em 3D e canções pop escolhidas a dedo, nenhuma das sequências é muito atrativa. A forma como o grupo se une para a missão que domina boa parte da história também é apressada e não tem o desenvolvimento necessário, até por isso o filme só melhora após a metade.

OS DIAS DO MEDO



PROFª MARIA DA CONCEIÇÃO BRASIL

Estamos em plena 3ª Guerra Mundial. Ninguém o afirma; todos o pensam. Após o horror que percorreu a maioria dos Países do mundo nos anos de 1939 a 1945, as Democracias ocidentais enfrentam um novo modelo que se propõe gerar o medo e, mesmo, o pânico no seio dos seus Países.

Tal modelo, não totalmente conhecido, usando sempre – ou quase – o elemento surpresa, utiliza homens armados das mais diversas formas que actuam em lugares públicos com aglomerados de pessoas de todas as idades e diferentes nacionalidades para o seu objetivo: semear o pânico e matar, matar, matar...

Chefes dos Países vizinhos destes atos destruidores, perpetrados por gente mais ou menos desconhecida, vêm a terreiro dar condolências contritadamente mostrando-se solidários e prontos a ajudar a encontrar os culpados. Fazem-no porque é de bom-tom? Ou porque a alma lhes pesa por detrás da venda de armas que enriquecem os homens protegidos do seu território?

Mas...o fundamental aqui é que o medo está instalado em toda a Europa, América do Norte e demais Países atingidos por tais ações.

Se a 2ª Guerra Mundial foi o “conflito mais letal da história da humanidade” (citando) do qual resultou um número de mortes estimada entre os 50 e os 70 milhões, o que agora está a acontecer à vista de todos pode caminhar nesse sentido ou ainda pior.

Por enquanto, entre bombistas suicidas e uso de

armas de guerra contra cidadãos inocentes, vamos somando “pequeno” o número de mortos e feridos graves nos países atingidos por atentados chamados terroristas e/ou outros nomes usados para classificar tais actos perversos e nos orientarmos todos nesta nova versão de Guerra.

Mas, convém saber que há “cinco estados com armas nucleares”. “Em ordem de aquisição dessas mesmas armas, estes países são: os Estados Unidos, Rússia, o Reino Unido, França e China.

Por que razão uso esta informação num trabalho que só parece exigir que fale de explosões, armas e medo?

Ninguém com o mínimo de “pensamento aberto” acredita que tudo irá ficar por aqui. O que vemos e sentimos acontecer vai progredir e exigir retaliação. Quem detém – que se saiba – armas nucleares capazes de destruição maciça? Os países atrás referidos, pertencendo dois deles à União Europeia – Reino Unido e França.

O Reino Unido já “partiu a loiça”. Aliás andou sempre muito arredio das ideias impostas “democraticamente” pela UE. A França, segundo o Ministro das Finanças Alemão – Wolfgang Schauble, pertencente ao partido União Democrata-Cristã e com formação superior em Direito e Economia – “é outra coisa”, quando se falou e tratou “diplomaticamente” das últimas sanções a aplicar a Portugal.

Como compreendemos, muitos dos países atingidos pelos ataques mais ou menos atribuídos a radicais islamitas ou a loucos que são tratados por psiquiatras, nem têm grandes meios de defesa. É verdade que a França tem sido sobejamente atingida. A Alemanha e a Bélgica também. Mas... até quando vamos todos aguentar o medo?

Veremos. A esperança existe mas é muito frágil para tanta maldade.

DICIONÁRIO

É MULHER!: Esta interjeição é frequente entre as pessoas e sobretudo no comércio, onde os fregueses/clientes são abordados desta forma coloquial e carinhosa. Aliás, este tratamento implica que haverá liberdade para prestar um aconselhamento sobre qualquer assunto, mesmo não solicitado.

ENCAFUAR: Arrumar alguma coisa de tal modo que nunca mais a encontramos. Nos nossos dias, como as tarefas domésticas são cada vez mais partilhadas, as mulheres costumam ouvir dos companheiros:
- Querida, não fiz a «cama de lavado», porque não sei onde encafuaste os lençóis.
- Querida, não lavei a loiça, porque não sei onde encafuaste o detergente.

SUDOKU

								7
8						9		
	2		6			1		
	5			3	4	7	2	
			7					
	6	3	1	2			8	
		4				8		5
		6						9
9								

SOLUÇÃO

HORIZONTALS: 1. Barfejo, Jade 2. Olé, Upa, Mill 3. Ri, Entreato 4. Cita- Uno 5. Orar, Usa 6. Gabar, Major 7. Ode, Safa 8. Era, Unir 9. Esta- gem, Mil 10. Ião, Sai, Dar 11. Soro, Robalo.
VERTICALS: 1. Borego, Eis 2. Ali, Adesão 3. Fé, Coberlor 4. Era, Al- 5. Juntar, As 6. Opar, Sugar 7. Ar, Maneio 8. Eu, Afim 9. Amarrar, Da- 10. Ditoso, Mal 11. Elo, Areiro.

EFEMÉRIDES DO 10 DE AGOSTO

- 1415:** A armada portuguesa, comandada por D. João I, atravessa o estreito de Gibraltar, atingindo águas de Ceuta.
- 1511:** Afonso de Albuquerque conquista Malaca.
- 1519:** O imperador Carlos V, detentor da Coroa de Espanha, autoriza a viagem de circum-navegação do navegador português Fernão de Magalhães.
- 1571:** Nasce o compositor alemão Michael Preatorius.
- 1648:** A batalha de Lens-Artois põe fim à Guerra dos 30 Anos, que opôs católicos e protestantes, em toda a Europa.
- 1792:** Revolução Francesa. O povo de Paris invade as Tulherias.
- 1793:** Revolução Francesa. É aberto ao público, em Paris, o Musée de la République.
- 1809:** O Equador declara a independência.
- 1821:** O Missouri passa a integrar os EUA.
- 1865:** Nasce o compositor russo Aleksander Glazunov.
- 1891:** Morre a jurista Lelia Robinson, a primeira norte-americana licenciada em Direito.
- 1893:** Rudolf Diesel realiza o primeiro teste com um motor de combustão.
- 1910:** O Japão anexa a Coreia.
- 1912:** Nasce o escritor brasileiro Jorge Amado, autor de “Gabriela Cravo e Canela”, “Dona Flor e seus Dois Maridos”.
- 1913:** Termina a II Guerra Balcânica com a queda da Bulgária às mãos da Sérvia, do Montenegro e da Grécia, antigos aliados na luta contra a ocupação otomana (I Guerra Balcânica).
- 1923:** A atriz portuguesa Beatriz Costa estreia-se na revista “Chá e Torradas”, no teatro Eden, em Lisboa.
- 1935:** Nasce o compositor georgiano Giya Kancheli.
- 1945:** II Guerra Mundial. O imperador Hirohito do Japão propõe ao Conselho Supremo do país aceitar as condições de capitulação definidas pela Declaração de Potsdam.
- 1952:** Entra em funcionamento a Alta Autoridade da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço, presidida por Jean Monnet, a primeira Assembleia europeia dotada de poderes supranacionais.
- 1961:** O Reino Unido e a Dinamarca apresentam o pedido de adesão à Comunidade Económica Europeia. 1964 – A Turquia e o Chipre aceitam a proposta de paz do Conselho de Segurança das Nações Unidas. - Paulo VI publica a encíclica “Ecclesiam Suam”. 1966 - Fuzileiros norte-americanos e sul coreanos derrotam forças de Ho-Chi-Min, no Vietname do Sul. 1970 – Morre o compositor alemão Bernd Alois Zimmermann. Tinha 52 anos.
- 1974:** A Junta de Salvação Nacional estabelece os princípios para a descolonização de Angola.
- 1975:** Os oficiais das Forças Armadas portuguesas, subscritores do Documento dos Nove (ou documento Melo Antunes), são afastados do Conselho da Revolução.
- 1981:** Começa a conferência de Nairobi, a primeira sobre energias renováveis.



SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAWA
645 Island Drive, Ottawa
T.: 1 613 7290883 F.: 1 613 729 4236
embportugal@ottawa.dgacpp.pt
2ª: 8:30 - 17:00; 3ª a 5ª: 8:30 - 16:00; 6ª: 9:00 - 13:00.

CONS. GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL
2020, boul. Robert-Bourassa, # 2425
T.: 514.499.0359 | F.: 514.499.0366 | E-mail: Montreal@mne.pt
HORÁRIO DE ATENDIMENTO
2ª, 3ª e 5ª: das 9h00 às 15h30; 4ª, das 9h00 às 17h00
6ª das 8h30 às 13h00

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS
333 de Castelnau, Montreal T.:514.495.3284

ASS. MULHER PORT. DO CANADÁ T.:514.983-7837

ASS. PORTUGUESA N.S.F. DE LAVAL
1815 Favreau, Laval, T.:450.681.0612

ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ
4170 St-Urbain, Montreal T.:514.844.2269

ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO
6024 Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

ASS. PORTUGUESA DE LASALLE
2136A Pigeon, Montreal T.:514.366.6305

ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE
103B Turgeon, Ste-Thérèse T.:514.435.0301

ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE T.:514.237.3994

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE
229 Fleury O., Montreal T.:514.388.4129

CENTRO COM. DO DIVINO ESPÍRITO SANTO
8672 Forbin Jason, Montreal T.: 514.353.1550

CENTRO COMUNITÁRIO SANTA CRUZ
60 Rachel O., Montreal T.: 514.844.1011

CÍRCULO DE RABO DE PEIXE T.: 514.843.8982

CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL
4000 Coutrai, H3S 1C2 T.:5 14.342.4373

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL
4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

FESTIVAL PORTUGAL EM MTL T.: 514.923.7174

LIGA DOS COMBATENTES T.: 514.844.1406

SPORT MONTREAL E BENFICA
100 Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

CENTROS

AJUDA À FAMÍLIA T.: 514.982.0804

AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO T.: 514.842.8045

INTEGRAÇÃO E CULTURA LUSO T.: 514.252.5233

FILARMÓNICAS

FILARMÓNICA DIVINO ESPÍRITO SANTO
231, Fleury O, Montreal T.:514.844.1774

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL
260, Rachel E., H2W 1R6 T.:514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO T.:514.648.8343

CANA VERDE T.:514.618.9087

ESTRELAS DO ATLÂNTICO T.:450.681.0612

ILHAS DO ENCANTO T.:514.388.4129

RANCHO FOLC. SANTA CRUZ T.:514.844.1011

PRAIAS DE PORTUGAL T.:514.844.1406

IGREJAS

ASSEMBLEIA DE DEUS T.:514.668.5601

IGR. BATISTA PORTUGUESA T.:514.577.5150

MISSÃO SANTA CRUZ T.:514.844.1011

MISSÃO DE Nª Sª DE FÁTIMA T.:450.687.4035

ESCOLAS

LUSITANA T.:514.353.2827

PORTUGUESA DE BROSSARD T.:514.466.9187

PORTUGUESA DE LAVAL T.:450.681.0612

SANTA CRUZ - MONTREAL T.:514.844.1011

Santander Totta
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
9 DE AGOSTO DE 2016
1 EURO = CAD 1,470120
4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
Cel.: 514.862.2319
PEDRO ALVES
Cel.: 514.898.1152
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
Cel.: 514.918.1848
NATÁLIA SOUSA
Cel.: 514.918.1841
Tel. Geral: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Contabilistas
4242 Boul. St-Laurent
Escritório 201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
4270 St-Laurent
Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

IMPORTADORES

FERMA UNIBEL
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

BEIRA NOVA INC.

PRODUTOS DO MAR
Miguel
514-835-8405
Fernando
514-944-5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

CHOURIÇOR
A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

Marché SÁ Et Fils Inc.
Desde 1975

MERCEARIA SÁ E FILHOS
4701 St-Urbain
Tel.: 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
Construção de monumentos
1735 des Laurentides
450.669.7467
www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
4242 St-Laurent, #203
Tel.: 514.843.5626

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

NOTÁRIOS

ME. EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

PADARIA Açorianna
8351, Boul. St-Michel
Tel.: 514.376.4124

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
Tony Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
Renovações ligeiras
Cimento, cerâmica, e muito mais
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

Solmar
111 St-Paul Este.
Tel.: 514.861.4562
Fax.: 514.878.4764
www.solmar-montreal.com

RESTAURANTE IMPÉRIO
1292 rua Jarry
Tel.: 514.721.5665

RESTAURANTES

MA POULE MOUILLÉE
969, rue Rachel E.
Montreal, Québec,
www.mapoulemouillee.ca
514.522.5175

CASA DO ALENTEJO
5938 St-Hubert (Rosemont)
Mtl, QC, H2S 2L7
Tel.: 514.272.9797

SERVIÇOS FINANCEIROS

assure-toi.ca

Seguros
- Doença Grave
- Invalidez
- Vida

assure-toi.ca

Plano Poupança - Reforma

-Investimentos -REER -CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522



Desjardins
Caixa Portuguesa

4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

Traduções Sandy Martins
Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.
Traduções urgentes nas mais diversas áreas

Contacte
514-943-7907

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

Está a ganhar o que merece? Trabalhe a partir de casa. Part-time: 500-1500\$ possíveis. Full-time: 2500-4000\$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego. 514-961-0770

PAVÉ BOISBRIAND: A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Bom trabalhador. JOHANNE: 450-628-5472

Precisa-se de um trabalhador em manutenção geral de edifícios comerciais, deve ser desembaraçado e dinâmico para uma companhia de imóveis. Bom salário para candidato com experiência. T 514-355-7171 | info@plexon.ca

Precisa-se de cozinheiro/a para trabalhar na grelha com experiência a tempo inteiro. PATRICIA: 514-814-0362

Companhia em construção e paisagista está a procura de empregados em serviço geral. 514-977-7173

Companhia precisa de homens ou mulheres com experiência na indústria da limpeza para edifícios corporativos, comerciais ou industriais. Deve ter um carro. 450-975-2303 ou enviar CV por Fax 450-975-1977

Companhia em paisagismo está à procura de homens com ou sem experiência com carta de condução. 514-242-7649

Restaurante bastante conhecido na comunidade portuguesa e através de Montreal está à procura de novos empregados:
 1- Assistente cozinheiro
 2- Grelhador
 3- Caixa
 Condições: 30 à 35h por semana
 Salário bastante interessante + gorjeta
 Antoine: 514-688-1015

MASTER KID INC.
PROCURA PESSOA COM EXPERIÊNCIA COMO OPERADORA DE MÁQUINA DE ACABAMENTO NA FABRICAÇÃO DE VESTUÁRIO: BOTÕES, BOTOEIRAS (CASAS), BAINHAS (BLIND STITCH), TACKING. 39 HORAS POR SEMANA.
ENVIE O SEU CURRÍCULO POR E-MAIL CARLA@MASTERKID.COM OU TELEFONE: 514-277-4700 EXT: 6 OU 0 CRYSTAL OU CARLA

SERVIÇOS

Controle o seu peso. Sinta-se no seu melhor. Resultados garantidos. Pacote de experiência, 3 DIAS. CARLOS PALMA: 514-961-0770

RENOVAÇÃO MANUTENÇÃO | REPARAÇÕES
 Fazemos de tudo, pintura, cozinha, casa de banho, subsolo, etc. 438-396-8160

VENDE-SE

À venda "Seara" em Sete Cidades em S. Miguel, Açores. Grande propriedade, uma das mais belas dos Açores. Visitem no site web para: www.macvieira.com
Guilherme Cabral: 450-663 9127

ALUGA-SE

Aluga-se 4 1/2 perto do canto de Henri Julien e liège com salão duplo, balcão, 700\$/mês livre em setembro. Tel.: 514-389-3682 | Cel.: 438-889-3772

AUGUSTO FERNANDES
 COURTIER IMMOBILIER
 Sutton L'immobilier nous habite
T.: 514 992.6938
PARA COMPRAR E VENDER
 www.augustofernandes.com

Plateau Novo preço: 859 000\$ 5plex	Ahuntsic Novo preço: 449 000\$ Duplex muito bem renovado
Centro-sul Montreal 3 plex muito bem renovado com estacionamento para 3 carros.	Anjou Lindo Bungalow, telhado novo e todas janelas mudadas. 309 000\$

1 rue de Castelnau, Montréal H2R1P1
 www.augustofernandes.com

Sandra Cantinho
 Agent Immobilier affilié. AVALIAÇÃO GRATUITA
 Escritório: 514 281.5501 #1032
 Telemóvel: 514 995.1444

COM MAIS DE 17 ANOS AO SEU SERVIÇO EXPERIÊNCIA, COMPETÊNCIA E TRANSPARÊNCIA

VILLE MARIE Belo condomínio de 1128 pc. 2 quartos + escritório. Cozinha muito espaçosa. 2o andar de três. Perto de todos os serviços, transportes e Parc Lafontaine. \$259 000 nego. MUITO INTERESSANTE!	ANJOU Triplex IMPECÁVEL! 32x44pés. Cave acabada. Várias renovações. Quintal. Garagem dupla. Perto de Galeries d'Anjou. \$669,000
MERCIER Duplex 2 x 5 1/2, linda propriedade com cave acabada e garagem. A dois paços do Métro Langelier e rua Sherbrooke, ocupação dupla. \$509,000	PLATEAU Aluga-se apartamento na bela rua Des Érables (perto de Mont-Royal). 2 qts mais escritório. Ideal pessoa só ou casal. Disponível imediatamente. 875\$/mês

WWW.SANDRA-CANTINHO.COM

EDUARDA MACHADO

Faleceu em Laval, no dia 27 de julho de 2016, a Sra. Eduarda Machado natural de fajã de Cima, São-Miguel, Açores com a idade de 90 anos. Deixa na dor seus filhos Maria Aleluia, Fátima e Manuel (Graça Azeredo), seus netos Mélanie (Anthony Blandino) e Mathieu (Chelsea De Sousa), seu bisneto Matteo, seu cunhado Silvino Macedo, sobrinhos e sobrinhas assim como outros familiares e amigos.



Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Grupo Yves Legaré
 1350, Autoroute 13, Laval
 Victor Marques (514)595-1500

O Fúnebre teve lugar no dia 2 de agosto após missa de corpo presente, pelas 10h30, na Igreja Nossa Senhora de Fátima em Laval, seguindo depois para o Mausoléu du Ruisseau em Laval onde foi sepultada. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Hajam.

AGOSTINHA FERREIRA

Faleceu em Montreal, no dia 20 de julho de 2016, com a idade de 85 anos, a Sra. Agostinha Ferreira, natural da Ponta do Sol, Madeira, Portugal, esposa do já falecido Sr. João Costa. Deixa na dor filhos/as Maria de Fátima (André Gonçalves), João (Maria Mavroukas), Maria da Luz (Laudelino Furtado), José Francisco, Manuel Costa, seus/as netos/as Andreina, Adriana, Amanda, Marissa, Steven, Emily, Lara, seus conjugues, seus/as bisnetos/as Mathias, Diego, Christine e Melina, sobrinhos/as, familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | MEMORIA
 1120, Jean-Talon, este, Montreal.
 www.memoria.ca, 514-277.7778
 Eduíno Martins



A missa do corpo presente foi celebrada no dia 25 de julho às 10h, na igreja Santa Cruz. Foi sepultada no cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Hajam.

MEMORANDUM

5º ANO DE SAUDADE ANTÓNIO VA LLACORBA E CLOTILDE DA COSTA AMARAL



Ter saudade é estar presente e sentir a dor na vossa ausência. Completam três anos do falecimento do casal amigo António Vallacorba e sua esposa Clotilde da Costa Amaral. A todos que tiveram o prazer de conhecê-los, conversar e partilhar experiências, ficou a imensa SAUDADE.

Passaram-se já conço anos carregadas de frio, chuva, neve e sol mas a vossa amizade não nos deixou.

A VOZ DE PORTUGAL
 Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada
INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ. RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.



12/08	Rio Ave	15:30	FC Porto
13/08	Moreirense	11:00	Paços Ferreira
	Sporting	13:15	Marítimo
	Tondela	15:30	Benfica
14/08	Boavista	11:00	Arouca
	Nacional	11:00	Chaves
	V. Setúbal	13:00	Belenenses
	V. Guimarães	15:15	Braga
15/08	Estoril Praia	15:00	Feirense



	P	J	V	E	D
1-Palmeiras	36	19	11	3	5
2-Atlético Mineiro	35	19	10	5	4
3-Corinthians	34	19	10	4	5
4-Flamengo	34	19	10	4	5
5-Santos	33	19	10	3	6
6-Grêmio	32	18	9	5	4
7-A. Paranaense	30	19	9	3	7
8-Ponte Preta	27	19	8	3	8
9-São Paulo	26	19	7	5	7
10-Fluminense	25	18	6	7	5
11-Chapecoense	24	19	5	9	5
12-Sport	23	19	6	5	8
13-Internacional	22	19	6	4	9
14-Vitória	22	19	5	7	7
15-Coritiba	21	19	5	6	8
16-Figueirense	21	18	4	9	5
17-Botafogo	20	18	5	5	8
18-Cruzeiro	19	19	5	4	10
19-Santa Cruz	18	19	5	3	11
20-América Mineiro	13	19	3	4	12

MAJOR LEAGUE SOCCER

GRUPO ESTE	J	P	GRUPO OESTE	J	P
1-New York City FC	24	37	1-FC Dallas	24	44
2-Toronto FC	23	36	2-Colorado Rapids	22	41
3-NY Red Bulls	24	33	3-Real Salt Lake	24	37
4-Impact Montréal	22	33	4-LA Galaxy	22	37
5-Philadelphia Union	23	31	5-Sporting KC	25	34
6-NE Revolution	23	26	6-Portland Timbers	24	32
7-Orlando City	22	26	7-Vancouver Whitecaps	24	30
8-DC United	22	24	8-SJ Earthquakes	22	28
9-Columbus Crew	21	19	9-Seattle Sounders	22	24
10-Chicago Fire	21	18	10-Houston Dynamo	22	20

LIGA DO MÉXICO: APERTURA 2016

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Club Tijuana	9	4	3	0	1	10	4
2-Pachuca	9	4	3	0	1	8	3
3-América	9	4	3	0	1	9	6
4-Tigres	8	4	2	2	0	4	0
5-Querétaro	8	4	2	2	0	6	3
6-Pumas	8	4	2	2	0	4	2
7-Morelia	7	4	2	1	1	9	8
8-Monterrey	5	4	1	2	1	5	3
9-Puebla	5	4	1	2	1	5	5
10-Atlas	5	4	1	2	1	4	4
11-Toluca	4	4	1	1	2	4	5
12-Chivas	4	4	1	1	2	1	5
13-Necaxa	3	4	0	3	1	2	3
14-Cruz Azul	3	4	0	3	1	2	3
15-Veracruz	3	4	1	0	3	4	7
16-Chiapas	3	4	1	0	3	1	5
17-Santos Laguna	2	4	0	2	2	2	6
18-Club León	1	4	0	1	3	1	9

FORÇA OLÍMPICA NO BRASIL FC

LEANDRO MENDONÇA

Foi uma noite inesquecível para todos os brasileiros. A cerimônia que abriu os Jogos Olímpicos Rio 2016 deixou todos de 'queixo caído', mas em outra parte do Mundo, bem mais ao norte, outros brasileiros tiveram uma atuação de gala.

O Brasil FC de Montreal entrou no gramado pela 11ª rodada da Liga TotalCampo, na última sexta-feira, dia 5, sem quatro jogadores do time titular, o que já era um problema bem grande para o técnico Leandro Mendonça. Mas não parece que isso atrapalhou os planos do time...

O RDPeters, adversário dos brasileiros, se encontrava na penúltima posição, com 3 desfalques e com um jogador a menos desde o início da par-

ATLETA DO FEIRENSE FAZ HISTÓRIA NA OLIMPÍADA RIO-2016

LEANDRO MENDONÇA

O avançado nigeriano Etebo, de apenas 20 anos, foi autor de quatro tentos na vitória da Nigéria sobre o Japão, na Arena Amazônia, na estreia de sua seleção no torneio. O atleta se apresentou como reforço do Feirense, recém promovido à Primeira Liga Portuguesa.

Portugal vence Argentina e Honduras e se classifica no Futebol Masculino: Com uma Seleção



pouco badalada e sem nenhuma estrela que disputastes à Euro 2016, Portugal derrotou por 2 a 0 os Argentinos e os Hondurenho, no Estádio Olímpico Nilton Santos, no Rio de Janeiro. O Portista

PORTO VENCE VILLAREAL NA ESTREIA DE ALEXANDRE PATO

LEANDRO MENDONÇA

O Porto estava apresentando seu elenco para a torcida, dentro do Estádio do Dragão. Mas os olhos da imprensa Mundial não estavam focados no time português, e sim na estreia do avançado Alexandre Pato, nova contratação do time espanhol.

O amistoso serviu como preparação para a estreia no Campeonato Português, na próxima sexta-feira, contra o Rio Ave, fora de casa. E parece que o jogo foi muito bom para dois jogadores, fundamentais na vitória por 1 a 0 contra os espanhóis. Otávio fez bela jogada aos 13 minutos e tocou para André Silva, que abriu o marcador.

E o ex-avançado da Seleção Brasileira teve uma atuação discreta. Pouco acionado no jogo, bus-

Gonçalo Paciência fez o primeiro gol luso nos Jogos e voltou a marcar na partida contra Honduras.

Delegação Portuguesa é aplaudida de pé na Abertura dos Jogos Rio 2016: Na sexta-feira, a Olimpíada Rio 2016 reuniu os atletas de todo o



Mundo no Estádio do Maracanã. O maior palco do futebol mundial recebeu 80.000 pessoas, na bela festa de inauguração dos Jogos. Enquanto a delegação portuguesa era conduzida pelo velejador e Porta-Estandarte João Rodrigues, ouvia-se os aplausos da torcida brasileira presente.

Telma Monteiro fez história na segunda-feira, dia 8 de agosto, ao conquistar a Medalha de Bronze nos Jogos Olímpicos Rio 2016. Depois de Nuno Delgado em Sydney 2000, o judo português soma a segunda medalha olímpica.

cou a bola e arrematou contra à meta de Casillas, aos 8 minutos. Nada mais que isso para um joga-



dor que já foi tratado como promessa do futebol Mundial.

E aos portugueses só restou comemorar e esperar pela estreia no Campeonato Nacional.

Quase todos fizeram mais que um tento, destaque para o avançado Bruno Ferreira, que após



um ano afastado dos gramados por conta de uma cirurgia no tornozelo direito, voltou a marcar mais que três vezes em um jogo oficial.

Com o placar, o Brasil FC segue em segundo lugar na Liga, 4 pontos atrás do líder Don Bosco, que também venceu na rodada.



na página deste jornal.

O Brasil FC fez 16 golos, até a partida ser interrompida aos 21 minutos do segundo tempo.

ÁGUIA EFICAZ CONQUISTA SUPERTAÇA

‘Águias’ vencem o quarto troféu da ‘era Rui Vitória’ e agora lança-se na defesa do título. O Benfica começou a época da melhor forma: a ganhar. Numa competição onde o Benfica até nem tem um histórico muito favorável – em 18 finais esta foi a sua sexta Supertaça conquistada –, o Sp. Braga saiu do Municipal de Aveiro vergado por três golos sem resposta. Este troféu premeia não só as equipas que conquistaram as provas mais importantes da época

diferente de Renato Sanches, o Benfica apresentou um estilo de jogo mais assente na troca e circulação de bola para abrir espaços na defensiva adversária.

O Benfica abre a época com um título e parece apostado em defender o seu estatuto com unhas e dentes. Depois de uma pré-época atribulada, o Benfica começa agora a defender o título e logo com a motivação no pico.

O encontro de ontem também marcou a estreia oficial



transata - I Liga e Taça de Portugal –, mas acabou também por consagrar Rui Vitória, no plano individual.

O técnico das ‘águias’ tornou-se no treinador que mais rápido cumpriu o périplo nacional ao vencer I Liga, as taças de Portugal e da Liga e a Supertaça. Conquistou a Taça da Liga em 2013 e agora a Supertaça com o campeonato e a prova rainha pelo meio. Foram precisos três anos e dois meses enquanto que Jorge Jesus o conseguiu em quatro anos e três meses. Mostrando variações em relação ao esquema da temporada passada, uma vez que, desde logo, André Horta é um jogador

de dois reforços encarnados, casos de André Horta e Franco Cervi. Este último até abriu a contagem com um golo de belo efeito, enquanto que André Horta assumiu o papel que outrora foi de Renato Sanches. Já Jonas também festejou o tetra.

Segundo A Bola, o brasileiro que marcou o segundo tento do Benfica no Municipal de Aveiro, fez o gosto ao pé nas quatro provas nacionais, somando 52 marcados na Liga, seis na Taça de Portugal, sete na Taça da Liga e um na Supertaça Cândido de Oliveira.

RUI VINHAS VENCE A 78ª VOLTA A PORTUGAL

Gustavo Veloso venceu a última etapa mas não conseguiu ultrapassar o companheiro de equipa. E o grande vencedor da Volta a Portugal em bicicleta é Rui Vinhas.

O atleta da W52-FC Porto estava a disputar a ‘amarela’ com o colega Gustavo Veloso, que tentou de tudo, mas não conseguiu ultrapassar o português no primeiro lugar da geral. O vencedor ia decidir-se nesta décima e última etapa que ligava Vila Franca de Xira a Lisboa. Gustavo Veloso, que já venceu a Volta por duas vezes, até venceu esta última etapa (contrarrelógio), mas esse triunfo acabou por não ser suficiente. O espanhol ficou a 1:30m do português e garantiu o segundo lugar. Daniel Silva, da Radio Popular-Boavista completa o pódio com o terceiro lugar da classificação final. Depois de Ricardo Mestre, em 2011, a Volta a Portugal regressa a ter um vencedor português. Desta vez o seu nome é Rui Vinhas. Joaquim Gomes, diretor da Volta a Portugal em bicicleta, anunciou este domingo, no final da edição deste ano, que em 2017, a prova terá início

em Lisboa, com um prólogo.

Quanto à cidade que irá receber o encerramento da Volta, Joaquim Gomes revelou que será Viseu a fechar a 79.ª edição desta competição, “provavelmente com um contrarrelógio”.



VENCEDORES

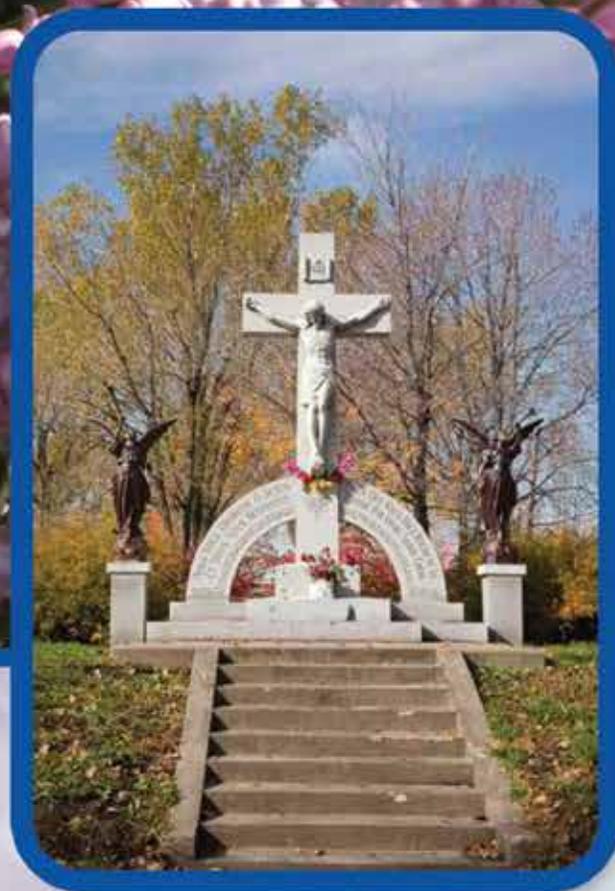


1979/80	Boavista
1980/81	Benfica
1981/82	FC Porto
1982/83	Sporting
1983/84	FC Porto
1984/85	FC Porto
1985/86	Benfica
1986/87	FC Porto
1987/88	Sporting
1988/89	V. Guimarães
1989/90	Benfica
1990/91	FC Porto
1991/92	FC Porto
1992/93	Boavista
1993/94	FC Porto
1994/95	FC Porto
1995/96	Sporting
1996/97	FC Porto
1997/98	Boavista
1998/99	FC Porto
1999/00	FC Porto
2000/01	Sporting
2001/02	FC Porto
2002/03	Sporting
2003/04	FC Porto
2004/05	FC Porto
2005/06	Benfica
2006/07	FC Porto
2007/08	Sporting
2008/09	Sporting
2009/10	FC Porto
2010/11	FC Porto
2011/12	FC Porto
2012/13	FC Porto
2013/14	FC Porto
2014/15	Benfica
2015/16	Sporting
2016/17	Benfica

BALANÇO

FC Porto	20
Sporting	8
Benfica	6
Boavista	3
V. Guimarães	1

*Lembrando Todos aqueles
que vivem em nossos corações*



LE REPOS
SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

CONCESSIONS DE LOTS
MAUSOLÉES · COLUMBARIUMS · CRÉMATION · INHUMATION

6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H1N 1C7

TÉLÉPHONE: 514-255-6444 WWW.RSFA.CA